

Намира се под електрическия превключвател за скорости. Превключвателен тип ключ. Той позволява да се избере интензивността на светлина на фаровете

Позиция LO - слаби фарове и стоп светлини.  
Позиция HI – силни фарове и стоп светлини.

За да изключите светлините поставете ключа за запалване на позиция “ON - without light”.

#### **Ключ за изключване на мотора:**

Този ключ се ползва за изключване на двигателя и при аварийни случаи.

Намира се в средата на многофункционалния ключ и има следните функции:

- “OFF”
- “ON - without light”
- “ON - with light”

Въпреки, че моторът спира ако стартовият бутон се постави на позиция “OFF”, препоръчваме машината да се гаси с ключа за изключване на мотора.

За да спрете мотора, напълно освободете палеца на газта и натиснете ключа за изключване на мотора.

#### **Стартов бутон**

Намира се до ключа за изключване на мотора.

**can-am**



**2011**

# **Инструкции за Употреба**

OUTLANDER™

500/650/800R EFI

RENEGADE

500/800/800X/800R/800RX

## СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### **Това возило не е играчка и може да бъде опасно!**

Това возило се управлява различно от друг тип возила, включително коли и мотоциклети.

Сблъскване или преобръщане, може да възникне много бързо, при маневри, завои или движение по пресечени местности, ако не сте внимателни.

Сериозни наранявания и дори смърт, може да се предизвикат, ако не спазвате описаните тук инструкции.

Прочетете внимателно този наръчник, както и всички обозначения върху возилото, касаещи безопасност и начин на експлоатация.

Никога не управлявайте това возило ако не сте инструктирани или не сте се запознали с инструкциите за безопасност. Добре е да преминете период на обучение.

Спазвайте препоръчителната възрастова граница. Лица под 16 годишна възраст никога не бива да управляват това возило.

Не превозвайте пътник, ако возилото не е предназначено за двама.

Ако не сте оборудвали возилото си с шосейни гуми и ако то не е хомологизирано за движение по пътища, не го карайте. по павирани настилки, тротоари, пътища, паркинзи и улици, магистрали, публични пътища както и по настлани с чакъл или без настилка.

**P – “Паркинг”** Тази позиция заключва трансмисията и предотвратява движение.

Винаги ползвайте тази позиция когато возилото не се движи. При някои обстоятелства се налага да рзклатите возилото напред и назад за да успеете да включите тази позиция.

**R – “Задна”** Ползва се за заден ход на возилото.Скороста е ограничена.

**N – “Неутрална”** Тази позиция освобождава трансмисията за да можете да бутате возилото на ръка или да го теглите.

**H – “Бърза”** Тази позиция избира бързите скорости от скоростната кутия. Това е нормалната позиция при каране. Тя ппозволява да се развие максимална скорост.

**L – “Бавна”** Тази позиция избира бавните скорости от скоростната кутия. Това е работна позиция. При нея возилото се движи бавно, с максимална тяга и мощност.

Използвайте бавната скорост ако теглите някакъв товар или катерите стръмнини.

### **Е) Мултифункционален ключ**

Намира се в лявата част на кормилото.

Този ключ има следните функционални бутони:

**Реостатен ключ за фарове:**

**Убедете се, че сте изключили заключващия палец, преди да тръгнете с вашето ATV!**

Ако докато карате натискате продължително лоста за спирачките, можете да повредите спирачната система и да причините загуба на ефективност при спиране.

**Включващ механизъм** - Натягате спирачния лост и задържате докато отместите заключващия лост. Спирачният лост сега е зацепил задната спирачка.

**Отключващ механизъм** - Натегнете спирачния лост. Заключващият лост би трябвало автоматично да се освободи, спирачният лост също.

**Винаги преди каране проверявайте работата на заключващия лост!**

#### **Д) Лост за скорости**

Намира се отдясно. 5-позиционен лост - P,R,N,H и L.  
За да сменят скорости трябва напълно да спрете возилото, да изтеглите лоста надясно и после в желаната позиция. Не насилвайте лоста. Ако не успеете да включите желаната скорост раздвижете возилото напред и назад и пробвайте пак.

Включват скорости само в спряно положение и на спирачка.

**Никога не сядайте на возилото без каска!**

Никога не карайте това возило, ако сте под въздействието на алкохол или дрога!

Никога не карайте прекомерно бързо. Съобразявайте скоростта си с терена, видимостта и вашия опит.

Не се опитвайте с това возило да карате на две колела, да скачате или да правите акробатични номера!

Винаги проверявайте возилото си всеки път, когато го използвате, за да се убедите, че всичките му възли и механизми са в изправност и то е в безопасно за Вас състояние. Винаги проследявайте и проверявайте инструкциите за поддръжка описани в тази книжка.

Винаги дръжте ръцете си на дръжките на кормилото и стъпалата си на стъпелките, докато карате.

Винаги тръгвайте бавно и бъдете изключително внимателни, когато карате по непознат терен. Бъдете готов да спрете всеки момент при смяна на условията на пътя.

Не карайте по изключително тежки или хлъзгави пътища, докато не сте се научили и не сте практикували достатъчно, за да можете да контролирате това возило по всякакви пътища. Винаги бъдете изключително внимателни по такъв вид пътища, дори и вече да имате опит.

Винаги внимавайте при завой. Тренирайте завой на малка скорост, преди да го правите с голяма скорост. Не завивайте с повишаване на скоростта!

Не се изкачвайте по много стръмни хълмове в началото. Първо практикувайте на по широки и полегати места.

Винаги спазвайте правилата за катерене. Изследвайте терена, преди да започнете да катерите всякакви стръмнини. Не катерете изключително хлъзгави и каменисти терени.

**Изгледяйте своето тяло напред когато катерите височини.**

Не сменяйте рязко скоростите. Не достигайте с голяма скорост най-високата точка на върха, който катерите.

Винаги спазвайте указанията за слизане и спиране по стръмнини. Изследвайте терена преди да започнете слизането.

**Прехвърлете тежестта на тялото си назад, когато се спускате!**

Не слизайте с голяма скорост. Избягвайте спускане по стръмнини под ъгъл, който би наклонил рязко на една страна возилото. Не се спускайте право надолу, ако това може да се избегне.

Винаги спазвайте указанията за преминаване по склона на стръмнини. Избягвайте такива с изключително стръмни, хлъзгави и каменисти терени.

**Премествайте тежестта си към страната на склона!**

При отпускане, намалява двигателната скорост и връща автоматично до празен ход, което постепенно ще спре возилото.

**Б) Бутон за превключване към 4x4**

Този бутон позволява превключването от 2WD към 4WD, когато возилото е в спряло положение.

**Машината трябва да е стационарирана преди да се превключи бутона! Механиката на возилото може да бъде повредена ако бутонът е превключен в движение!**

**В) Лост на спирачка**

Ситуиран отляво на кормилото. Ако се натегне, спирачките се задействат. При отпускане, лостът автоматично се връща в първоначалното си положение и освобождава спирачките.

Спирачният ефект е пропорционален на степента на натягане на лоста. Той зависи, също така и от вида и състоянието на терена.

**Г) Заклучващ палец на спирачките/ Паркинг Спирачка**

Ситуиран отляво на кормилото, върху спирачния лост. Когато го натиснете предотвратявате движението на возилото. Много е практичен когато транспортирате возилото или то просто не е в движение.

**Винаги задействате заклучващия палец и поставяйте скоростния лост на “Паркинг”, когато стационарирате вашето возило!**

Смяна на джанти и/или размер на гуми може да наруши стабилността на возилото.

**Неточното налягане в гумите може да затрудни управлението, да повреди самите гуми и да създаде много проблеми! Джанти и гуми, които са повредени трябва незабавно да бъдат сменени!**

Това возило има много залепени етикети, съдържащи ценна информация за безопасност. **Тези етикети представляват неразделна част от него!**

**Всеки който кара такова возило трябва да ги разгледа, прочете и разбере!**

## **VII. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВОЗИЛОТО**

### **1. Как да идентифицирате Вашето ATV?**

- Табела с номер на двигателя
- Табела с номер на шасито
- Номер на модела

### **2. Пробки, инструменти, екипировка**

#### **A) Палец на газта**

Ситуиран отдясно на кормилото. При натискане увеличава двигателната скорост, което позволява зацепване в трансмисията на желаната скорост.

Не се опитвайте да обръщате посоката на возилото си по каквато и да е стръмнина, докато не сте усвоили техническо обръщане.

Избягвайте склоновете на стръмни хълмове, урви и прочее, ако е възможно.

Спазвайте указанията, ако прегреете мотора или започнете да се плъзгате назад докато катерите стръмнини. За да избегнете претоварването на мотора, използвайте правилната предавка и поддържайте постоянна скорост докато катерите. Ако това все пак се случи спазвайте указанията за спиране в такива обстоятелства.

**Слизайте от Вашето возило от страната на стръмнината!**

Винаги преценявайте препятствията преди да започнете да ги преодолявате. Избягвайте твърде големите препятствия.

**Мислете за вашата безопасност!**

Ако все пак го правите, следвайте точно указанията за преминаване през такива препятствия.

Бъдете внимателни при боксуване и приплъзване!

Научете се да овладявате тези ситуации, заради собствената си безопасност, като ги упражнявате с малка скорост и по сравнително равен терен. По екстремно хлъзгави терени, като лед, подхождайте бавно и бъдете много предпазливи и в готовност да предотвратите ситуация извън контрол.

Не карайте в бързо течащи води или дълбоки води! Помнете, че намокрянето на спирачките води до намаляване ефикасността на работа им. Изпробвайте спирачките след като излезете от водата. Ако е необходимо дайте им малко време за да изсъхнат.

Винаги следете да няма хора или препятствия по пътя. Ви когато карате на заден ход!

### **Тръгвайте бавно на задна скорост!**

Използвайте размера и типа гуми, които са описани в този наръчник. Следете налягането да е в нормите дадени в този наръчник.

Не използвайте модифицирани инсталации или аксесоари. Ползвайте само BRP аксесоари.

Не си инсталирайте пасажерска седалка, ако Вашето возило е едноместно! Не използвайте рамките за седалка!

Не превишавайте определеното допустимо тегло за Вашето возило, включително водачът, багажът и аксесоарите! Товарът трябва да е равномерно разпределен и здраво укрепен.

## **I. ДОКАТО УПРАВЛЯВАТЕ ТОВА ВОЗИЛО, ПОМНЕТЕ СЛЕДНОТО:**

Забележка: Следващите илюстрации са само общо представени.

**1. ПОТЕНЦИАЛЕН РИСК би било да карате това возило без да сте чели инструкцията!**

избягвате, но ако се налага, помнете, че е важно да наклоняте тялото си и да премествате тежестта си към стръмнината. Трябва да бъдете готов да скочите в страни, ако возилото Ви загуби баланс.

## **НЕ СЕ КОЛЕБАЙТЕ ДА СПРЕТЕ ВОЗИЛОТО И ДА ГО СПАСИТЕ ОТ ПОВРЕДА!**

### **VI. РУТИННА ПОДДРЪЖКА**

Веднъж приключили разходката си е необходимо да почистите всички натрупвания от сняг, лед, кал и мръсотия. Не само това ще запази Вашето возило за по-дълго и в отлично състояние за препродаване, но също така ще елиминира неприятни обстоятелства при следващото Ви качване на него.

Измивайте Вашето возило с топла сапунена вода и после го подсушавайте.

Не го мийте навън когато температурата е под нулата.

**Част от Вашата отговорност касаеща безопасност е да прочетете това ръководство!** То Ви учи как да се грижите за Вашето возило.

За по-сложни неща се обръщайте към Вашия дилър/дистрибутор.

**Модификации по возилото неоторизирани от BRP ще осуетят Вашата гаранция!** Също така е добре да се знае, че някои външни модификации или по двигател са нелегални съгласно законите на страната.

Ако стръмнината е с голям наклон и Вие не успявате да я преодолеете или возилото Ви започва да се свлича назад, включете спирачката като внимавате да не се подхлъзнете. Слезте и използвайте “U” или “K” обръщане - докато вървите назад след возилото, откъм страната на стръмнината, с ръка на спирачката бавно обърнете задницата на возилото към върха и след това подкарайте надолу.

**Винаги ходете или слизайте от стръмната страна на склона спрямо Вашето возило, като се пазите от колелетата!**

**Не се опитвайте да се задържите на седалката, ако возилото Ви политне! Скачайте надалеч! Не карайте по върха на стръмнината с голяма скорост!** Съществуват обстоятелства предизвикващи падане.

## 2. СПУСКАНЕ

Изтеглете тялото си назад.

Натискайте внимателно-прогресивно спирачката за да предотвратите хлъзгане и занасяне.

Не се спускайте като използвате единствено моторна спирачка или неутрална скорост

## 3. СТРАНИЧНО КАТЕРЕНЕ

**Това е едно от най-рисковият тип каране, защото може драстично да се измени баланса на возилото!** Добре е да го

## КАКВО МОЖЕ ДА СЕ СЛУЧИ?

Рискът от катастрофа и нараняване нараства ако водачът не знае как да управлява правилно това возило в различни ситуации и по различни терени с или без пътник.

## КАК ДА СЕ ИЗБЕГНЕ РИСКА?

Начинаещите или водачите без опит би трябвало да имат завършени шофьорски курсове с категория “B”.

Поради специфичността на возилото, би трябвало да се упражнявате регулярно, за да добиете сръчност и да научите техниката на управлението му.

## 2. ПОТЕНЦИАЛЕН РИСК от неспазване на ограничителната възраст:

### КАКВО МОЖЕ ДА СЕ СЛУЧИ?

Не спазването на ограничителната възраст може да доведе до сериозни наранявания или смърт на деца!!!

Макар да е уравновесено и мислещо, детето не би могло да има вещината, умението, вярната преценка, необходими за безопасното управление на това возило и би могло да се забърка в сериозни неприятности и катастрофи.

### КАК ДА СЕ ИЗБЕГНЕ РИСКА?

**Нито един водач под 16 годишна възраст!!!**

### **3. ПОТЕНЦИАЛЕН РИСК от возене на пътник при возила за един човек:**

#### **КАКВО МОЖЕ ДА СЕ СЛУЧИ?**

Сериозно Ви пречи да балансирате и контролирате возилото, да имате опора върху стъпнките, да контролирате крачната спирачка.

Всичко това може да причини катастрофа с последствия за Вас и/или Вашия спътник.

#### **КАК ДА СЕ ИЗБЕГНЕ РИСКА?**

Не взете спътник, ако возилото Ви не е пригодно за това! Макар и дълга, седалката е предвидена за свободно движение на водача. Когато не е двойна, тя не е конструирана нито предвидена за седалка за двама.

Мястото определено за стъпалата – стъпнките, не биха могли да поемат още един чифт стъпала.

### **4. ПОТЕНЦИАЛЕН РИСК от каране по павирани настилки:**

#### **КАКВО МОЖЕ ДА СЕ СЛУЧИ?**

Гумите на Вашето возило са разработени единствено за извън пътищни терени. Павираните настилки ще предизвикат друсане и

Помнете, че някои препятствия са твърде големи и опасни и е добре да ги избегнете.

Малки скали и камъни или повалени дървета трябва да се преодоляват внимателно. Подхождайте приблизително под 90 градуса. Не сваляйте стъпалата си от стъпнките и оставете колената си сгънати. Съобразете скоростта си, за да не изпуснете момента. Дръжте здраво кормилото. Изтеглете тежестта на тялото си назад и тогава тръгвайте.

**Не се опитвайте да вдигнете возилото на задни колела!** Бъдете в очакване предмета, който преодолявате, да е хлъзгав или да се приплъзне докато го преодолявате.

Когато преодолявате баир или се накланяте с возилото и в двата случая е много важно да бъдете готов за хлъзгащи повърхнини и непредвидими препятствия и да намерите правилната позиция на тялото си.

### **1. КАТЕРЕНЕ**

Тялото трябва да е изтеглено и приведено напред, по посока на изкачването.

Дръжте стъпалата си на стъпнките.

Тръгвайте на ниска предавка или с малка скорост и увеличавайте постепенно, ако е необходимо, като сменяте скоростите с бързината на едно намигване.

Не увеличавайте скоростта рязко, защото това може да повдигне предницата на возилото и да Ви захлупи.

обърка напълно. Ако това се случи, потърсете твърда почва. Отново най-важното правило е да карате бавно и внимателно да изследвате трасето си.

Ако карате по пясъци и дюни е добре да екипирате возилото си с високо стърчащ флаг. Това ще Ви прави по-лесно забележим за останалите. Бъдете внимателен ако забележите друг такъв флаг. Ако стойката на флага Ви е опасно извисена или Ви удря по тялото, не я използвате, особено в гористи местности.

Да карате по търкалящи се камъни или чакъл е много подобно на каране по лед и пясък, особено ако карате с висока скорост. По такъв терен дистанцията за ефективен спирачен път трябва да се спазва. Помнете че въртене, приплъзване и въобще каране по такъв терен може да предизвика изхвърляне на камъчета със задните гуми и да нарани карашите зад вас. **Никога не карайте така умишлено!**

Ако започнете да се пързалите или забоксувате, би помогнало да завъртите волана в посоката на свличане докато възстановите контрол над возилото.

**Никога не зацепвайте рязко спирачките и не блокирайте колелата!**

**Съобразявайте се с всички знаци по трасето!** Те са там за да Ви помогнат, на Вас и на другите. Информацията от знаците трябва да се ползва адекватно. Това включва насипи, скали, повалени дървета, хлъзгави терени, огради, диги, падини. Трябва да ги избегнете по възможност.

деконцентрация на ръкохващането на кормилото, а от там загуба на контрол.

За движение по асфалт или павирани пътища използвайте шосейни гуми.

**КАК ДА СЕ ИЗБЕГНЕ РИСКА?**

Не карайте по такава настилка, включително пътища, паркинзи, улици, ако не сте оборудвали возилото си с шосейни гуми.

**5. ПОТЕНЦИАЛЕН РИСК от каране по обществени пътища, улици, аутобани:**

**КАКВО МОЖЕ ДА СЕ СЛУЧИ?**

Ако Вашето возило няма необходимата хомологизация за движение по обществени пътища – светлини, мигачи, клаксон, може другите водачи да не Ви забележат и да се стигне до инцидент.

**КАК ДА СЕ ИЗБЕГНЕ РИСКА?**

Ако нямате Возило с необходимата хомологизация, никога не карайте по обществени пътища, с павирана, асфалтова или друг вид настилка за пътища.

## II. ТЕХНИКИ НА БЕЗОПАСНОСТ

**Не управлявайте без специални дрехи, обувки, каска, очила и ръкавици!**

**Не управлявайте под въздействието на алкохол или дрога!**

**Не управлявайте с прекомерна скорост! Може да загубите контрол и да причините катастрофа! Скоростта трябва да е съобразена с терена, видимостта, и Вашия опит!**

**Не се опитвайте да поднасяте возилото, да скачате с него и да правите други акробатики! Създавате предпоставка за катастрофа, прегряване на мотора или преобръщането на машината! Не правете въздушна акробатика! Не правете шоу!**

Винаги поддържайте возилото си чисто. Не забравяйте да инспектирате основните му системи преди да го подкарате. Това може да предотврати повреди и дори катастрофа.

Избягвайте заледени пътища. Опит за спиране на лед може да предизвика сериозни наранявания, и/или катастрофа.

Преди да стъпите на лед по река или друг воден участък с Вашето возило, трябва да сте убедени, че ледът е достатъчно дебел за да издържи возилото и Вас, както и натоварването, което се получава при движение.

**Не си махайте ръцете от кормилото или стъпалата от стъпенките по време на движение!**

Освен това водата ще намокри спирачките и ще наруши нормалното спиране на возилото.

След като излезете от водата, изчакайте известно време, за да поизсъхнат спирачките и непременно се убедете, че работят нормално преди да тръгнете отново на път.

Кал, тиня или тресавище, може да Ви изненадат покрай водата. Бъдете подготвен за пропадне в дупка или затъване. Освен това очаквайте камъни, скали, трупи и пр. покрити с разтителност.

Ако Вашето пътешествие преминава през замръзнали водни участъци, трябва да се убедите, че ледът е достатъчно здрав, за да понесе товара на Вашето возило, като си давате сметка за Вашето собствено тегло и товарът и аксесоарите който носите.

**Особено внимавайте, ако има разтопени участъци!**

Това е сигурен признак, че ледът не е достатъчно плътен навсякъде. **Ако имате съмнения, не рискувайте!**

Ледът е опасен за контролиране на возилото. Намалете скоростта и не загубвайте присъствие на духа. Такава повърхност може да поднесе гумите и да преобърне возилото. Избягвайте рязко спиране. Това ще има същите последици. Киша и лапавица също трябва да бъдат избягвани, защото могат да блокират возилото Ви или да загубите контрол над него.

Каране по пясък, дюни или сняг е друго уникално преживяване, но някои основни предохранителни мерки трябва да се вземат.

При дълбок или плитък пясък/сняг може да загубите управление, да поднесе возилото Ви, да паднете Вие от возилото си, да Ви

**Ако Вашето возило няма хомологизация за движение по пътища и не е оборудвано с шосейни гими трябва да знаете следното:**

**Това возило не е проектирано да се движи по обществени пътища или магистрали!**

Карайки по тях можете да предизвикате катастрофа!

**ATV гумите не са разработени за павирани пътища!** Паветата могат да увредят кормилото и съответно контрола над возилото.

Каране по пътища или по банкет, може да обърка движението на останалите участници в движението, особено ако сте с включени фарове.

Ако трябва да пресечете път, то Вие трябва да давате предимство на останалите участници в движението.

**Не карайте по пътеки! Те са за пешеходците!**

Водата може да бъде голям проблем. Ако е много дълбока возилото може да 'заплува' и даже да Ви преобърне. **Проверявайте дълбочината и скоростта на течението преди да влизате във водата!**

**Бъдете внимателен при хлъзгави повърхности, скали, трева, трупи и прочее, вода и насипи!** Такива повърхности могат да ви поднесат. Не влизайте с голяма скорост във вода. Водата ще подежда като спирачка и може да Ви изхвърли.

Ако вдигнете едната ръка от кормилото можете да предизвикате дисбаланс. Същото може да се случи ако повдигнете стъпалто си.

**Винаги дръжте и двете си ръце на кормилото и двете си стъпала на стъпенките!**

Бъдете изключително внимателни когато карате по непознат терен.

Може изведъж да се окажете на върха на скала или пред дупка, да нямате време за реакция и да загубите контрол на управление.

По такива терени карайте бавно внимателно, бъдете постоянно готов за изненади на пътя.

Това се отнася и за тежки терени по които вече сте били - хлъзгави, неравни и стръмни.

**Преди да направите първите завой с вашето возило, прочетете указанията за завиване!** Практикувайте ги многократно, бавно ,докато се научите да завивате безопасно и преди да си позволите да завивате с голяма скорост.

Практикувайте катерене по баири и започнете с по-малко стръмни такива.

Много стръмно катерене може лесно да обърне вашето возило ако нямате достатъчно опит.

**Правилното катерене по стръмнини изисква да опознаете терена предварително, да избягвате хлъзгави и насипни,**

**пясъчни терени и да прехвърлите собственото си тегло напред!**

**Не сменяте рязко скоростите!**

**Не изключвайте мотора!**

**Не се качвайте на върха с голяма скорост!** Някакво неочаквано обстоятелство, много отвесно спускане или друго превозно средство или човек може да Ви изненада .

**Внимателно се спускайте по стръмнини!**

Специално проучете техниката за спиране когато се спускате.

Изследвайте терена преди спускане.

**Не се спускайте с голяма скорост!**

Изтеглете собственото си тегло назад. Избягвайте да се спускате под ъгъл спрямо възвишението. Това може остро да наклони возилото на една страна.

**Слизайте от стръмнини по възможност бавно!**

Избягвайте да карате по склоновете на стръмнини преди да сте се упражнявали достатъчно и да можете технично да го правите.

Избягвайте хлъзгави, пясъчни или насипни стръмнини.

**Наклонявайте тялото си към страната на стръмнината.**

15. Ако транспортирате товар, проверете укрепването му .

16. Ако ще теглите ремарке, проверете теглича, закачането на ремаркето към него, товара, укрепването на товара, товарния капацитет на ремаркето спрямо това на Вашето возило.

17. При изключен мотор огледайте за липсващи детайли по Возилото.

18. Проверете действията по запалването: старт бутон, изключване на мотора, фарове, включване на къси светлини, стоп-светлина и светлинен индикатор.

19. Включете мотора отпуснете паркинг спиращката и подкарайте бавно напред около 1м като тествате индивидуално всички спиращки.

**Коригирайте всеки проблем, който сте установили преди да започнете да карате!**

## **V. ТЕХНИКИ НА КАРАНЕ:**

Въпреки, че това возило има адекватна система на окачване, възможно е понякога трупи по трасето или тежки теренни условия да Ви създадат дискомфорт или да предизвикат нараняването Ви. Приведена позиция на тялото, често се налага. Слезте бавно и си починете изправен.

**Независимо дали сте карали такова возило или тове ви е първото, не пропускайте да прегледате това ръководство и когато вече сте се информирали да експериментирате бавно и на спокоен терен с спецификите на управление!**

#### **IV. КАКВО ДА ИНСПЕКТИРАТЕ ПРЕДИ ДА ТРЪГНЕТЕ С ВАШЕТО ВОЗИЛО:**

1. Пробвайте паркинг спирачката и се убедете, че функционира.
2. Проверете състоянието и налягането в гумите.
3. Проверете джаните и болтовете за деформации.
4. Проверете контролните датчици и се убедете че работят.
5. Пробвайте кормилото
6. Изпробвайте оборотите за определено време. Датчика трябва да се върне на изходна позиция при отпускане на газта.
7. Изпробвайте спирачния лост и педал. Те трябва изцяло да се върнат в изходна позиция щом ги отпуснете.
8. Убедете се, че лоста за скорости работи. После го поставете пак на "Паркинг".
9. Проверете датчика за гориво, масло и други течности.
10. Проверете за маслено процапване по мотора, скорости и управление.
11. Убедете се, че вентила за подаване на горивото /само за модел Аутлендер 400/ е напълно отворен-позиция "ON".
12. Почистете си фаровете и задната стоп-светлина.
13. Проверете закрепването на капака на предното багажно отделение.
14. Проверете укрепването на седалката.

#### **III. ПРОБЛЕМИ ПРИ УПРАВЛЕНИЕ:**

##### **1. Когато не успеете да се изкатерите:**

Подбирайте върната скорост когато катерите стръмнина.

Ако започнете да губите скорост, наклонете максимално тялото си напред.

**Не изключвайте мотора!**

**Не сменяйте рязко скоростите!**

В противен случай возилото ще започне да се пързалия назад.

Дръжте спирачките. Заклучете паркинг спирачката след като сте спрял.

Слизайте от страната на стръмнината.

##### **2. Ако започнете да се пързалияте назад:**

Задръжте собствената си тежест изтеглена напред.

Не изключвайте мотора и не сменяйте рязко скоростите.

Не включвайте задната спирачка докато се пързалияте назад.

**Включвайте постепенно предната спирачка!**

Когато напълно спрете, включете задната спирачка до край и заклучете паркинг спирачката.

Слизайте от страната на стръмнината!

Завъртете возилото и се качете на него за да се върнете обратно.

### **3. При препятствия на пътя:**

Преди да започнете да ги преодолявате първо ги изследвайте.

Не се опитвайте да карате през твърде големи препятствия като скали или дървени трупи.

Ако все пак го правите, бъдете много внимателни и следете за собствената си безопасност!

### **4. При пързаяне и боксуване:**

Изучете инструкциите за боксуване и пързаяне/приплъзване/ и ги упражнявайте с малка скорост и по леки терени.

По изключително хлъзгави терени като лед карайте бавно и много внимателно, за да не загубите контрол на управление.

### **5. При преминаване през течаща вода:**

**Никога не влизайте в бързи или дълбоки води!**

Проверете дълбочината на водата и скоростта на течението преди да навлезете в участъка.

Помнете, че мокри спирачки могат да намалят силата си на спиране.

Проверете спирачките си след като излезете от водата. Ако е необходимо, изчакайте известно време за да се поизсушат.

Внимавайте при каране на заден ход!

Когато включите задна скорост, непременно огледайте назад трасето си, за да се убедите, че няма препятствия, хора или други возила там. **Карайте бавно!**

Винаги преди да седнете на Вашето возило, проверявайте налягането на гумите. **Карайте само с точния размер гуми!**

Не модифицирайте вашето возило с инсталации или аксесоари. **Всички части и аксесоари по Вашето возило трябва да са одобрени от BRP и инсталирани съгласно инструкциите на BRP в оторизиран сервис!**

Ако имате въпроси обърнете се към Вашия дилър/дистрибутор.

### **6. Когато превозвате товари:**

Винаги мислете за правилното разпределение на товара и сигурното му укрепаване. Не надвишавайте товарния капацитет на вашето возило и мислете за общото натоварване, което включва както Вашето тегло така и всякакви други допълнения и аксесоари към возилото.

**Не превозвайте избухливи и опасни товари!**

За да изпитвате истинско удоволствие от карането на този изключителен мотор трябва да спазвате някои основни правила, описани в ръководството за експлоатация.

### 3. Радиатор

#### Инспекция на радиатора

Периодично проверявайте хигиената на радиатора.

Проверявайте радиатора и маркучите за течове.

Проверявайте ребрата на радиатора. Те трябва да са чисти, да няма по тях кал, листа и други депозити, които биха попречили на радиатора на изстива правилно.

Премахнете боклуците с ръце и ако имате наблизо вода, измийте добре радиатора и ребрата му.

**Никога не почиствайте радиатора с ръце когато е горещ!!! Изчакайте той да изстине преди да започнете да го почиствате!!!**

**Внимавайте да не повредите ребрата на радиатора докато го почиствате! Не използвайте твърди предмети, за отстраняване на депозити и боклуци! Ребрата са умишлено направени тънки, за да бъде най-ефективно охлаждането. КОГАТО ИЗПОЗВАТЕ МАРКУЧ ЗА ИЗМИВАНЕ НА РАДИАТОРА, ВИНАГИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ НИСКО НАЛЯГАНЕ НА ВОДАТА! НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ВИСОКО НАЛЯГАНЕ НА ВОДАТА ПРИ ИЗМИВАНЕ С МАРКУЧ!!!**

Обърнете се към оторизиран Cap-Am дилър/дистрибутор за обстойна проверка на функционалността на охладителната система.

За да запалите двигателя, поставете ключа за изключване на мотора на позиция "RUN". Натиснете и задръжте стартовия бутон. Веднага го отпуснете, когато двигателя заработи.

#### **Шок бутон/Override**

Намира се под мултифункционалния ключ. Това приспособление елиминира системата за лимитиране на скоростта при задна предавка и позволява повече мощност при заден ход.

Натиснете и задръжте "шок" бутон като бавно отпускате стартера.

**Никога не активирайте "шок" бутон ако стартерът е натиснат, тъй като това може да доведе до сериозни наранявания и дори смърт!!!**

#### **Ж) Мултифункционален Дисплей**

**НИКОГА НЕ РАБОТЕТЕ С МУЛТИФУНКЦИОНАЛНИЯ ДИСПЛЕЙ ДОКАТО УПРАВЛЯВАТЕ ВАШЕТО ВОЗИЛО!!!**

#### **Дисплей 1 - Скоростомер**

Електронен скоростомер, който Ви показва скоростта, с която се движите в мили и км/час. Разположен е в средата и светва когато ключа на запалване е на позиция "ON".

Скоростомерът е направен фабрично да отчита в километри. Възможно е да го промените на измерване в мили при вашия **BRP** дилър/дистрибутор.

## Дисплей 2 – Mode

Когато натиснете бутонът за слекция, следните функции се показват:

Одометър – (ODO)

Измервател за Премината Дистанция - (TRIP)

Измервател за Изминато време - (TRIP TIME)

Измервател за Часове на Мотора– (ENGINE HOURS)

Оборотомер - (RPM)

Одометърът записва общите километри изминати от машината от както тя е пусната в употреба.

Измервателят за Измината Дистанция записва километрите изминати от момента, в който е стартиран брояча.

Измервателят за Изминато Време записва часовете работа от момент, в който е стартиран брояча.

Измервателят за Часове на Мотора записва общия брой часове от пускането на машината в експлоатация.

Оборотомерът измерва оборотите на мотора.

## Дисплей 3 – Mode/Message

**тапа или капакът на масления филтър, когато двигателят е горещ. Изчакайте, той да охладнее, но да е все още топъл!**

А. Нека машината да е на равна повърхност;

Б. Махнете пръчката за измерване нивото на маслото;

В. Почистете добре около дренажната тапа;

Г. Отвинтете дренажната тапа;

Д. Оставете маслото да изтече от филтъра.

Е. Отстранете дясния капак на двигателя;

Ж. Развинтете капака на масления филтър;

З. Махнете масления филтър и поставете нов филтър;

И. Проверете О-скобата на капака и я сменете ако е необходимо.

Й. Завинтете капака на масления филтър на мястото му;

К. Добре избършете бвигателя от течове;

Л. Сменете уплътнението на дренажната тапа на маслото;

М. Напълнете двигателя до правилното ниво с ново масло;

Н. Запалете мотора и го оставете да работи на ниски обороти за няколко минути;

О. Убедете се, че няма никакви течове;

П. Изгасете мотора;

Р. Изчакайте малко, за да може маслото да слезе надолу и отново проверете нивото на маслото. Ако е необходимо, допълнете;

**С. Винаги изхвърляйте маслото, съобразявайки се с екологичните изисквания и регулации на страната си!!!**

Д. Добавянето на масло става с помощта на фуния, която се поставя в отвора на пръчката за измерване нивото на маслото.

Е. Отново вкарайте пръчката, за да проверите дали е достигнало съответното ниво и, когато това стане, добре завинтете пръчката на място.

**Ж. Никога не препълвайте!!!**

### **Препоръчително Двигателно Масло**

Винаги използвайте 4-тактово SAE 5W30 масло, което отговаря или превишава изискванията за API сервизна класификация SM, SL и SJ. Винаги провявайте обозначената сертификация на масления резервоар.

По време на горещите летни дни, можете да използвате BRP минерално масло XP-S 10W40 (парт. номер 219700346)

**За по-добро общо представяне на машината и за целогодишна експлоатация, използвайте XP-S 5W40 синтетично масло (парт. номер 293 600 039).**

### **Смяна на двигателното масло и смяна на маслен филтър**

Маслото и масления филтър трябва да бъдат сменени по едно и също време.

Смяната на маслото трябва да бъде направена на топъл двигател.

**Двигателното масло може да бъде много горещо. За да предотвратите изгаряния, не отстранявайте дренажната**

Този дисплей показва или съкращението на функциите от **Дисплей 2** или информира водача когато проблем или аномалия възникне.

### **Бутон за Избор на Дисплей**

Този бутон се използва за навигация между функциите или за рестартиране или стартиране на избраната в момента функция.

### **Дисплей за Позиция на Скоростите**

Светка, за да покаже позицията на скоростите винаги, когато се включва запалването, когато трансмисията **НЕ Е на ПАРКИНГ** или **НЕУТРАЛНА**.

**Ако “Е” се показва на този дисплей, това означава, че има проблем с електрониката и комуникацията.**

**Потърсете сервиз на BRP, колкото се може по-бързо!**

### **Дисплей за Горивото**

Това е скала, която показва нивото на горивото в резервоара.

### **Индикатор за светлините**

Паркинг Спирачката е Активирана  
4x4 системата е активирана  
Ниско ниво на горивото  
Наложителна проверка на мотора

Силни светлини  
Мигачи

### 3) Извод с електрическо захранване 12-VOLT

Може да се използва за насочващ фенер или друго оборудване нуждаещо се от електричество.

#### И) Контактен ключ

Включва се в ключалката отпред на таблото.  
Ключът има три позиции:

“OFF”  
“ON - without light”  
“ON - with light”

Поставете ключа и завъртете на избраната позиция. За да го извадите, трябва да го завъртите на “Off” и да го издърпате.

**Когато завъртите ключа на позиция “Off”, возилото не изгасва моментално а отнема няколко минути преди да преостанови работа.**

Позиция “ON - with light” включва всички светлини, независимо дали работи двигателя или не. Фаровете автоматично са на слаби светлини. **Помнете, че включването на светлини когато не работи двигателя товари акумулаторната батерия!** Затова

**Никога не мийте пре-филтъра с други почистващи средства освен това посочено тук!!!**

#### Инсталация на въздушния филтър

Внимателно инсталирайте по обратен ред премахнатите компоненти на филтъра.

### 2. Двигателно масло

#### Ниво на двигателното масло

**Често проверявайте нивото на маслото и доливайте при нужда. Никога не преливайте с двигателно масло!!! Двигателя/скоростната кутия може да бъде сериозно повредена при използване на неправилно количество масло!!! Избършете ако маслото се разлее или прелее.**

**Когато проверявате нивото на маслото, визуално проверете двигателя за течове!!!**

Проверете нивото на масло както следва при спряла машина, с изстинал двигател и постаена на равна повърхност:

- А. Отвинтете пръчката, която измерва нивото на маслото и я избършете добре.
- Б. Отново завинтете докрай пръчката на място.
- В. Извадете я отново и проверете нивото. Трябва да бъде близо до или на самата горна маркировка.
- Г. Когато маслото е на долната маркировка или под нея, трябва веднага да се добави!

Извадете дунапренения пре-филтър като внимателно го издърпате навън.

#### **За 800R Модели:**

Освободете скобата и махнете въздушния филтър.

Извадете дунапренения пре-филтър като внимателно стиснете краищата му навътре.

#### **Почистване на въздушния филтър**

##### **Почистване на пре-филтър:**

Изсипете почистващата течност (партиден номер 219700341) в кофа или обемен съд.

Поставете дунапренения пре-филтър да се накисне в течността.

Докато пре-филтърът кисне, почистете добре самия филтър.

Изплакнете пре-филтър обилно с вода докато почистващата течност се отмие.

Оставете пре-филтър да изсъхне добре.

##### **Почистване на филтър:**

Продушайте внимателно филтър, за да го почистите.

винаги завъртайте ключа в позиция “Off”, когато спрете двигателя.

**Въпреки, че двигателя може да бъде спрян с контактния ключ, ние препоръчваме това да се прави със старт/стоп бутона!**

#### **Й) Педал за спирачка**

Намира се на дясната стъпенка.

Задейства се чрез натискане. Връща се в нормално положение когато си махнете стъпалото. Спирачният ефект е пропорционален на степента на натискане на педала и се влияе от типа и условията на терена.

Спирачката ще повлияе на предните колела. За по-голяма спирачна ефикасност, спирачната система разпределя спирачната сила върху предните колела. Поради тази причина, когато спирането е рязко, контролът на управление на машината е съответно повлиян.

#### **К) Клинове на стъпенките**

Използват се, за да придържат стъпалата на шофьора и пасажера стабилни.

#### **Л) Дръжки**

**При МАХ моделите дръжките намиращи се от зад и от страни на пасажера трябва задължително да се използват по време на движение!**

**Никога пасажерът не трябва да се държи за водача! Винаги трябва да се използват дръжките!**

### **М) Задна седалка/Багажник**

**При МАХ моделите, никога не управлявайте возилото без да сте инсталирали правилно задната седалка или багажника!**

Задната седалка е направена специално, за да предостави възможността на **ЕДИН** пасажер да се вози комфортно. Интегрираната облегалка придържа гърба му по време на движение.

Багажникът при МАХ моделите служи, за да превърне машина предназначена за двама човека в едноместно возило с повече място за багаж. Трансформацията на машината е лесна – махнете втората седалки и инсталирайте багажника или обратното. **Следвайте по-долу описаната процедура, за да отстраните или инсталирате седалката и багажника коректно!**

**Без задната седалка, возилото автоматично се превръща в едноместна машина и не позволява превозването на пасажер! Забранено е возенето на човек върху багажника!**

#### **Премахване на втора седалка**

1. Дръпнете дръжките на седалката, които се намират от долната лява и дясна задна страна.
2. Внимателно повдигнете задната част на седалката.

\_\_\_\_\_  
Дата и час на прегледа

\_\_\_\_\_  
Подпис на Оторизиран  
Дилър/дистрибутор

\_\_\_\_\_  
Фирма на Оторизиран  
Дилър/дистрибутор

## **XI. ПРОЦЕДУРИ ПО ПОДДРЪЖКАТА**

### **1. Въздушен Филтър**

#### **Премахване на филтъра**

**Никога не премахвайте компонентите на филтъра!!! В противен случай, можете да предизвикате повреда. Двигателят е калибриран за работа с точно тези компоненти.**

Махнете седалката.

Освободете захватите на централния панел от рамата.

Дръпнете централния панел назад, за да го извадите.

Освободете захващанията и отстранете капака на въздушния филтър.

#### **За 500, 650 и Renegade Модели:**

Освободете скобата и махнете въздушния филтър.

|                           |                           |  |             |  |  |          |
|---------------------------|---------------------------|--|-------------|--|--|----------|
| МАХ моделите)             |                           |  |             |  |  |          |
| Фиксатор седалка на водач | <b>ПРЕДИ ВСЕКИ ПРЕХОД</b> |  |             |  |  | собств-к |
| Почистване и пазене       |                           |  | <b>С(4)</b> |  |  | собств-к |

**Цифрите в скобите:**

- (2) Проверка на ATV преди път.
- (3) На всеки 1000 часа, проверявай охлаждащата течност.
- (4) Налага се след честа употреба в запрашена зона , пясъци , сняг , кал или мокри терени
- (5) Провери , дали запалната свещ е с правилно междуелектродно разстояние
- (6) Подмяната на спирачната течност, както и ремонт на спирачната система извършва оторизирания сервиз на ATV дилър/дистрибутора.

**X. ПРЕГЛЕД СЛЕД ПЪРВИТЕ 10 ЧАСА!!!**

Препоръчваме след първите 10 часа или 300км каране (което настъпи първо), вашата машина да бъде прегледана от оторизиран CAN-AM дилър/дистрибутор. Тази първоначална инспекция е изключително важна и не бива да бъде пренебрегвана!!!

Тази първоначална инспекция е за сметка на собственика на машината и е добре да бъде отбелязана тук от оторизирания дилър/дистрибутор.

3. Издърпайте седалката на зад.
4. Продължете да повдигате, докато не освободите напълно захващащото устройство отпред и после извадете изцяло седалката.

**Инсталация на втора седалка**

1. Поставете стърчащите отдолу на пасажерската седалка две крачета в дупките предназначени за това върху задната кора/калник.
2. Когато седалката е позиционирана, силно я натиснете надолу, за да захване добре механизмът, който я придържа.

**Ще се чуе ясно щракане! Ако не сте сигурни, че седалката е добре инсталирана, натиснете я отново със сила, докато чуете прищракването!**

**Изключително важно е за безопасността на пасажера задната седалка да е добре захваната и позиционирана! Рязко я дръпнете напред и назад, за да сте сигурни, че инсталацията е успешна.**

**Незахващане на седалката правилно и стабилно би могло да предизвика сериозни наранявания и дори смърт!**

**Инсталация на багажник**

1. Отстранете задната седалка.
2. Позиционирайте багажника върху задната кора/калник.

3. Когато багажникът е добре позициониран, силно го натиснете, за да се захване.
4. За да отворите багажника, откачете ластичната скоба.

### Отстраняване на багажник

1. Издърпайте кайшката на багажника, за да го отстраните от возилото.
2. Отстранете багажника.
3. Инсталирайте отново пасажерската седалка.

### Н) Седалка на водача

**За да премахнете седалката на водача е необходимо да отстраните пасажерската седалка!**

### Отстраняване на седалката

1. За да отстраните седалката, натиснете напред дръжката, която се намира отзад и отдолу на седалката.
2. Издърпайте седалката назад.
3. Продължете да повдигате, докато не освободите напълно захващащото устройство отпред и после извадете изцяло седалката.

### Инсталация на седалката

1. Вкарайте предните крачета отдолу на седалката в съответните легла върху рамата.

|   |                           |  |  |          |  |                   |
|---|---------------------------|--|--|----------|--|-------------------|
| Накладки                                      |                           |  |  |          |  |                   |
| Спирачна система (дискове, маркучи, калипери) |                           |  |  | <b>И</b> |  | собств-к          |
| <b>ШАСИ/КОНСТРУКЦИЯ</b>                       |                           |  |  |          |  |                   |
| Скрепит. елти шаси                            |                           |  |  | <b>И</b> |  | собств-к          |
| Рама  |                           |  |  | <b>И</b> |  | дилър/дистрибутор |
| Лебедка (при ХТ модели)                       | <b>ПРЕДИ ВСЕКИ ПРЕХОД</b> |  |  |          |  | собств-к          |
| Теглич (ако е инсталиран такъв)               | <b>ПРЕДИ ВСЕКИ ПРЕХОД</b> |  |  |          |  | собств-к          |
| Захващания на багажните отделения             | <b>ПРЕДИ ВСЕКИ ПРЕХОД</b> |  |  |          |  | собств-к          |
| Дръжки за пасажер (при                        | <b>ПРЕДИ ВСЕКИ ПРЕХОД</b> |  |  |          |  | собств-к          |

| <b>КОРМИЛНО УПРАВЛЕНИЕ</b>   |          |             |            |            |               |                             |
|------------------------------|----------|-------------|------------|------------|---------------|-----------------------------|
| Скрепителни елементи кормило |          |             |            | <b>И</b>   |               | дилър/дистрибутор           |
| Кормилна система             | <b>И</b> |             |            | <b>И</b>   |               | дилър/дистрибутор           |
| Накрайници                   |          |             | <b>И</b>   |            |               | дилър/дистрибутор           |
| Регулиране на предни ца      | <b>И</b> |             |            | <b>И,Р</b> |               | дилър/дистрибутор           |
| <b>ОКАЧВАНЕ</b>              |          |             |            |            |               |                             |
| Носачи                       |          |             |            | <b>И</b>   |               | дилър/дистрибутор           |
| Лагери на носачи             |          |             |            |            | <b>И</b>      | дилър/дистрибутор           |
| Амортизатори                 |          |             | <b>И</b>   |            |               | дилър/дистрибутор           |
| А-Рамена                     |          |             | <b>И,С</b> |            |               | собств-к                    |
| Шарнири                      |          | <b>И</b>    |            |            |               | дилър/дистрибутор           |
| <b>СПИРАЧКИ</b>              |          |             |            |            |               |                             |
| Спирателна течност           | <b>И</b> | <b>И</b>    |            |            | <b>Сме(6)</b> | дилър/дистрибутор /собств-к |
|                              |          | <b>И(4)</b> |            |            |               | дилър/дистрибутор           |

2. Когато седалката е позиционирана, силно я натиснете надолу, за да захване добре механизмът, който я придържа.

**Ще се чуе ясно щракане! Ако не сте сигурни, че седалката е добре инсталирана, натиснете я отново със сила, докато чуete прищракването!**

**Изключително важно е за безопасността на водача задната седалка да е добре захваната и позиционирана! Рязко я дръпнете напред и назад, за да сте сигурни, че инсталацията е успешна.**

#### О) Задно багажно отделение

Това отделение е за неща от първа необходимост, като аптечка, резервни свещи и прочее.

Внимателно отворете астичната скоба и повдигнете капака, за да отворите багажното отделение. Отделението е оборудвано с тапа за отцеждане. Премахнете тапата, когато отделението е пълно с вода за да може тя да се оттече.

**Когато моторът работи, винаги включете на “PARK” позиция преди да отворите капака на багажното отделение. Никога не оставяйте тежки или чупливи предмети в багажното отделение! Винаги заключавайте багажното отделение с ластичната скоба преди тръгване. Ако капакът на багажното отделение е премахната, за да се осигури по-голямо пространство за багаж, трябва предметите в**

отделението да бъдат добре обезопасени и захванати, за да не „излетят” по време на движение!

### П) Багажни скарни

Това е удобно съоръжение за пренос на екипировка.

Много е важно всичко, което се пренася върху скарите да е добре прихванато към тях! Не претоварвайте скарите! Бъдете сигурни, че товарът не пречи на видимостта или контрола върху машината! **НИКОГА** не вземте пасажери върху скарите!

### Р) Поставка за теглич

Това е удобно съоръжение за инсталация на теглич за теглене на ремарке. Важно е да се инсталира правилния размер теглич, както е описано в спецификациите.

### С) Комплект Инструменти

Намира се в задното багажно отделение. Съдържа инструменти за основна поддръжка, както и тази книжка с инструкции.

### Т) Ел. лебедка – 12 волта

**Включена е с моделите XT и LTD Edition само!**

Задвижва се с бутон за управление от кормилото. Използвайте бутоната, за навиване или отвиване на въжето от лебедката.

|                              |                           |   |     |   |     |                   |
|------------------------------|---------------------------|---|-----|---|-----|-------------------|
| скоростна кутия (4)          |                           |   |     |   |     |                   |
| Датчик скоростомер           | П                         |   |     |   | П   | дилър/дистрибутор |
| 4x4 Муфта                    | И                         |   |     | И |     | дилър/дистрибутор |
| <b>ДВИГАТЕЛНА СИСТЕМА</b>    |                           |   |     |   |     |                   |
| Предни/Задни диференциали    | И                         |   | И   |   | Сме | дилър/дистрибутор |
| Маншони на полуоски          | И                         | И |     |   |     | собств-к          |
| Карета на полуоски           |                           |   | И   |   |     | дилър/дистрибутор |
| Карена заден диференциал (4) | И                         |   | И,С |   |     | дилър/дистрибутор |
| <b>КОЛЕЛА И ГУМИ</b>         |                           |   |     |   |     |                   |
| Болтове и главици            | И                         |   | И   |   |     | собств-к          |
| Лагери                       |                           |   |     | И |     | собств-к          |
| Налягане на гуми             | <b>ПРЕДИ ВСЕКИ ПРЕХОД</b> |   |     |   |     | собств-к          |

|  |            |                |  |                |            |                   |
|--|------------|----------------|--|----------------|------------|-------------------|
| ма фарове, стопове(2)                          |            |                |  |                |            |                   |
| <b>ВАРИАТОР</b>                                |            |                |  |                |            |                   |
| Ремъци   |            |                |  | <b>И</b>       |            | дилър/дистрибутор |
| Ремъчни шайби                                  |            |                |  | <b>И, П, С</b> |            | дилър/дистрибутор |
| Вариаторен въздушен отвор (500 /650 /Repegade) | <b>И</b>   |                |  | <b>И, П</b>    |            | дилър/дистрибутор |
| Вариаторен въздушен филтър (800 R)             | <b>И</b>   | <b>И, П(4)</b> |  |                |            | собств-к          |
| <b>СКОРОСТНА КУТИЯ</b>                         |            |                |  |                |            |                   |
| Масло за                                       | <b>Сме</b> |                |  | <b>И</b>       | <b>Сме</b> | дилър/дистрибутор |

За да освободите въжето, натиснете „OUT”. За да го навие, натиснете „IN”.

**Прочетете обстойно указанията за използване на лебедка, за точни инструкции!**

Дистанционно управление е също приложено към лебедката, за улесняване на употребата и ако се налага.

#### У) Ролков Водач

**Включен е с моделите XT и LTD Edition само!**

Този водач е необходим за предпазване на возилото от повреди и за извеждане и прибиране на стоманеното въже от и в барабана на лебедката.

#### Ф) Дистанционно за лебедка

**Включено е с моделите XT и LTD Edition само!**

Дистанционното управление е приложено към лебедката, за улесняване на употребата ѝ ако се налага.

Намира се в горния панел на предното сервизно отделение.

За да се използва дистанционното управление вместо бутона върху таблото, първото трябва да се включи към осигурения вход намиращ се в предното сервизно отделение.

**Винаги изключвайте и прибирайте на място дистанционното управление, когато не го използвате!**

### Х) Вход за включване на дистанционно управление

**Включено е с моделите XT и LTD Edition само!**

Входът, който позволява включването на дистанционното управление за улесняване работата с лебедката.

### Ч) GPS

GPS съоръжението се стартира чрез стартиране на возилото. То може да бъде активирано и чрез ON/OFF бутона на самото съоръжение.

#### Инсталация на GPS

1. Премахнете предпазващия калъф на GPS съоръжението.
2. Разгънете антената, намираща се отзад на GPS съоръжението.
3. Плъзнете GPS съоръжението в поставката му.
4. Заключете GPS съоръжението като натиснете заключващия бутон навътре.

**За да предотвратите повреди на GPS съоръжението поради климатични промени или кражба, никога не го оставяйте на возилото, когато не го използвате!**

|   |          |  |          |          |            |                   |
|---|----------|--|----------|----------|------------|-------------------|
| в горивната помпа                                     |          |  |          |          |            |                   |
| <b>ЕЛЕКТРИЧЕСТВО</b>                                  |          |  |          |          |            |                   |
| Запалителни свещи(5)                                  | <b>И</b> |  |          |          | <b>Сме</b> | собств-к          |
| Акумулатор свързване                                  | <b>И</b> |  | <b>И</b> |          |            | собств-к          |
| ЕСМ връзки  |          |  |          | <b>И</b> |            | дилър/дистрибутор |
| Ел. система – кабели, връзки                          | <b>И</b> |  |          | <b>И</b> |            | дилър/дистрибутор |
| Дигитално кодирана система за сигурност (DESS)        | <b>И</b> |  |          | <b>И</b> |            | дилър/дистрибутор |
| Начин на запалване -<br><br>вкл. и изключ. двиг-л (2) | <b>И</b> |  |          | <b>И</b> |            | собств-к          |
| Осветителна система                                   | <b>И</b> |  |          | <b>И</b> |            | собств-к          |

|  |      |  |         |     |   |                                |
|--|------|--|---------|-----|---|--------------------------------|
| Радиатор(4)  | И, П |  | И, П    |     |   | собств-к                       |
| Сенсори на Системата за Контрол на Двигателя (СКД) | И    |  |         | И   |   | дилър/дистрибутор              |
| Грешни кодове в СКД                                | И    |  |         | И   |   | дилър/дистрибутор              |
| <b>ГОРИВО</b>                                      |      |  |         |     |   | дилър/дистрибутор              |
| Дроселна клапа                                     | И    |  |         | И,С |   | дилър/дистрибутор              |
| Кабел на дроселната клапа                          | И, Р |  | И, Р, С |     |   | Дилър/дистрибутор/<br>Собств-к |
| Горивопроводи и връзки                             | И    |  |         |     | И | дилър/дистрибутор              |
| Цедка резервоар гориво                             |      |  |         | Сме |   | дилър/дистрибутор              |
| Проверка на налягането                             |      |  |         |     | И | дилър/дистрибутор              |

### Премахване на GPS

1. Отключете GPS съоръжението като издърпате отключващият бутон.
2. Плъзнете GPS съоръжението нагоре, за да го извадите от поставката му.
3. Поставете предпазващия калъф на поставката, за да предотвратите повреди в електрическите връзки, когато GPS съоръжението не е инсталирано.

**Предпазващият калъф се намира в предното сервизно отделение на возилото!**

### Ц) Блокаж на машината

Блокажът на машината се намира от дясната страна на мотора, на върху задния цилиндър. Използва се за заключване на скоростната кутия в “Parking” позиция.

**Машината няма да се заключи ако не е поставена на позиция “Parking”!**

### VIII. ГОРИВО

#### 1. Препоръчително гориво

Използвайте обикновен безоловен бензин, съдържащ по-малко от 10% етанол или метанол, с октаново число 92 или по-вече.

**Никога не експериментирайте с горивото! Използването на неепоръчани горива може да доведе до намаляване**

продуктивността и ефикасността на машината и да повреди горивната система както и някои компоненти на мотора!

### IX. ПРОГРАМА ЗА ПОДДРЪЖКА НА МАШИНАТА

Поддръжката на вашето возило е изключително важна за неговата добра работна кондиция. Периодично карайте машината си на преглед и се придържайте към програмата за поддръжка.

| <b>СХЕМА ЗА ПОДДРЪЖКА</b>            |                               |                  |         |            |          |                          |
|--------------------------------------|-------------------------------|------------------|---------|------------|----------|--------------------------|
| <b>И :</b><br>инспектирайте, провери | Първоначален оглед и проверка | <b>НА ВСЕКИ:</b> |         |            |          | <b>ДА СЕ ИЗВЪРШИ ОТ:</b> |
|                                      |                               | 25 ЧАСА          | 50 ЧАСА | 100 ЧАСА   | 200 ЧАСА |                          |
| <b>Р:</b><br>регулирай               |                               | или              | или     | или        | или      |                          |
| <b>П :</b><br>почисти                | 10 ч .<br>или 300 km          | 750KM            | 1500KM  | 3000KM     | 6000KM   |                          |
| <b>С :</b><br>смажи                  |                               |                  |         |            |          |                          |
| <b>Сме</b><br>:<br>смени             |                               |                  |         |            |          |                          |
| <b>ДВИГАТЕЛ / ТРАНСМИСИЯ</b>         |                               |                  |         |            |          |                          |
|                                      | <b>ПРЕДИ ВСЕКИ ПРЕХОД</b>     |                  |         |            |          |                          |
| <b>Двиг-л / Ниво на масло (2)</b>    | <b>Сме</b>                    |                  |         | <b>Сме</b> |          | собств-к                 |

|   |             |             |               |             |            |                   |
|---|-------------|-------------|---------------|-------------|------------|-------------------|
| Двиг-л / Мот.масло и Филтър                       | <b>И, Р</b> |             |               | <b>И, Р</b> |            | собств-к          |
| Реглажки клапани                                  | <b>И</b>    |             |               | <b>И</b>    |            | дилър/дистрибутор |
| Херметизация на двигателя                         | <b>И</b>    |             |               | <b>И</b>    |            | дилър/дистрибутор |
| Захващане на двигателя                            |             |             |               |             |            | дилър/дистрибутор |
| Въздушен филтър                                   |             | <b>П(4)</b> | <b>Сме(4)</b> |             |            | собств-к          |
| Ауспуховас-ма                                     | <b>И</b>    |             |               | <b>И</b>    |            | дилър/дистрибутор |
| Свещи   |             |             |               | <b>П</b>    |            | собств-к          |
| Охлаждане на двигателя(2)                         | <b>И</b>    |             |               | <b>И(3)</b> | <b>Сме</b> | собств-к          |
| Капачка радиатор – тест налягане охладителна с-ма | <b>И</b>    |             |               |             | <b>И</b>   | дилър/дистрибутор |

#### 4. Охладителна Система

**Проверка на охлаждащата система трябва да става само при студен двигател!!! Никога не добавяйте охлаждаща течност, когато машината е гореща!!!**

- А. Премахнете предното отделение за инструменти;
- Б. Когато машината е на равна повърхност, охлаждащата течност трябва да бъде между MIN и MAX обозначенията на охлаждащия резервоар;

**Когато нивото се проверява при температура по-ниска от 20°C, то може да бъде малко под MIN обозначението.**

- В. Добавете охлаждаща течност до MAX обозначението ако е необходимо;
- Г. Използвайте фуния, За да предотвратите разливания. **Не преливайте!**
- Д. Добре завинтете капачката на място;
- Е. Поставете отново на място отделението за инструменти;
- Ж. Ако охлаждаща течност е сиипана ф охлаждащия резервоар, проверете нивото и в радиатора;
- З. Ако е необходимо, допълнете с охлаждаща течност.

**За да предотвратите изгаряния, не отстранчвайте капачката на радиатора, когато двигателят е горещ!!!**

**Когато една охлаждаща система има нужда от често допълване с охлаждаща течност, е нужно да се провери за евентуални течове!!!**

### **Препоръчителна охладителна течност**

Винаги използвайте етиленгликол антифриз, който предпазва от корозия алуминиеви двигатели с вътрешно горене.

За охладителната система трябва да се използва BRP охладителна течност (парт. номер 219 700 362) или дистилирана вода смесена с антифризна течност в съотношение 50% на 50%.

### **Смяна на охладителна течност**

- А. Отстранете предното отделение за инструменти;
- Б. Махнете капачката на радиатора;
- В. За да отстраните капачката на радиатора, натиснете я надолу и я завъртете в посока обратна на часовниковата;
- Г. Отвинтете дренажната тапа на охладителната течност и изсипете течността в подходящ съд;

### **Не премахвайте дренажната тапа докрай!**

- Д. Отстранете десния страничен панел;
- Е. Развийте водното съединение и отстранете маркуча от термостата, за да изтече охладителната течност напълно;
- Ж. Завинтете обратно дренажната тапа;
- З. Защипете маркуча между радиатора и термостата с голяма скоба за маркуч (парт. номер: 529 032 500) или подобно;

### **Не използвайте клещи за да защипете маркуча!!!**

### **Задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по осигуряване на гаранцията са ограничени до ремонт или подмяна на дефектирани части при нормална употреба, поддръжка и сервиз.**

За отстраняване на отклоненията, при невъзможност машините да бъдат транспортирани до оторизираните сервиси, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема извършване на асистенция по местонахождение на машините с мобилен екип.

СОБСТВЕНИКА се задължава, в този случай, да предостави приемливи условия за достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до машините за оглед и/или сервизиране в двудневен срок от датата на получаването на съобщението по предходната алинея, след което същият се предоставя в сервиз на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

В срок вариращ между 24 часа и 10 работни дни от предаването на машините в сервиза, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен безвъзмездно да отстрани възникналите, установени и протоколирани гаранционни отклонения, освен ако по вина на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ той е възпрепятстван да го извърши.

За извънгаранционно обслужване СОБСТВЕНИКЪТ поема ангажимент същото да се извършва в посочените сервиси.

Ремонтът или подмяната на части или извършване на сервиз не удължава срока на гаранцията.

инспектиране и отстраняване на възникналите отклонения.

**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** предоставя на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** подробно описание на обстоятелствата съпътствали ситуацията преди и по време на възникване на проблема.

**ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема приоритетно машините на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в оторизираните си сервиси.

Отстраняването на проблема е в най-приоритетните, спешни задачи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Установяването на **ГАРАНЦИОНЕН** проблем се протоколира от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. Протоколът се подписва двустранно.

Отстраняването на гаранционния проблем или, при необходимост подмяната на дефектирал елемент се извършва в максимално кратки срокове, от 24 часа до 10 дни, съобразно вида на проблема.

**Разходите по гаранционното сервизиране на машините, при установен гаранционен проблем, подмяната на дефектирали части и труд са за сметка на Продавача.**

**Всички части сменени в гаранционния период остават собственост на VRP и се съхраняват от неговия представител за България, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ по настоящия договор.**

И. Напълнете радиатора докато охладителната течност прелее от отвора на термостата;

Й. Поставете маркуча обратно върху термостата, стегнете водното съединение и отстранете скобата;

К. Долейте течността в радиатора и проверете отново нивото в разширителния съд;

Л. Запалете мотора на ниски обороти като оставите капачката на радиатора отворена. Бавно добавете охладителна течност ако е необходимо;

М. Изчакайте температурата на двигателя да се покачи до нормална работна такава;

Н. Натиснете леко бутона на газта два-три пъти. Добавете охладителна течност ако е необходимо;

С. Затворете капачката на радиатора;

Т. Инспектирайте всички връзки за течови и проверете нивото на охладителната течност в резервоара.

## **5. Шумозаглушител/Искроловител**

### **Почистване на шумозаглушителя**

Шумозаглушителя трябва периодично да бъде почистван от нагар.

**Никога не оставяйте двигателя да работи в затворено помещение. Никога не започвайте да почиствате шумозаглушителя веднага след като машината е била в действие, защото изпускателната система е много гореща! Убедете се, че няма запалетливи материали в близост! Носете предпазни очила и ръкавици! Никога не стойте зад машината, когато почиствате изпускателната система! Спазвайте всички закони и правила!**

- А. Подберете добре вентилирано пространство за работа и се убедете, че шумозаглушителя е охладен;
- Б. Поставете трансмисията на позиция "PARK";
- В. Отстранете дренажната тапа от шумозаглушителя;
- Г. Блокирайте края на шумозаглушителя с парцал и стартирайте двигателя;
- Д. Форсирайте няколко пъти, за да изпразните напълно шумозаглушителя от нагар;
- Е. Спрете мотора и изчакайте шумозаглушителя да изстине;
- Ж. Поставете отново дренажната тапа.

## **6. Въздушен филтър на вариатора**

### **САМО ЗА 800R**

- А. Махнете седалката от машината;
- Б. Освободете захватите на централния панел;
- В. Отстранете централния панел като го издърпате назад;
- Г. Намерете капака в дясно под преден калник;
- Д. Махнете пластмасовите клипсове, които придържат капака;
- Е. Отстранете капака;
- Ж. Намерете филтъра и издърпайте филтърния ластик;
- З. Извадете филтъра като го издърпате навън;
- И. Отвинтете скобата на дунапрена и ги извадете заедно (скобата с дунапрена).

- Инциденти или последвали проблеми или повреди от всякакъв характер, включително теглене на товар без ограничение, складиране, телефонни разговори, плащане на наем, таксиметрови услуги, неудобства, покриване на застраховки, изплащане на заеми, загуба на време, загуба на приходи;
- Повреди от поставяне на шипове по веригите.

Гаранционното обслужване от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ обхваща, безвъзмездно отстраняване на отклоненията по детайли, възли и конструкции, от показателите, правещи ги негодни за експлоатация или употреба в оторизираните сервиси на Изпълнителя:

Гр.София – „Зундерт Екстрийм” ООД, кв.Враждебна, ул.68, тел. 02-02/9454005- инж.Бакалчев, инж.Абрашков;

Гр.Варна – „Автосервиз Делфин”, ул.”Тролейна #6, тел. 0888205220, Веселин Петков

Гр.Варна – „Яхтен Магазин”, Морска гара, тел. 0887355323, Добромир Атанасов

Слънчев бряг – „Спийдтрейд”, махала Чолакова чешма - тел. 0887837102 - Пламен Димитров.

В 2-дневен срок от възникване на презумция за гаранционен дефект, СОБСТВЕНИКЪТ отправя писмено съобщение до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ с искане за

ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ си запазва правото да спазва гаранционните условия в зависимост от доказателствата за правилна поддръжка.

Гаранционните задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ отпадат в следните случаи :

- Нормално износване и скъсване;
- Консумативи, използвани при обслужванията, настройките и регулировките;
- Повреди причинени от невъзможността да се осигури необходимата поддръжка и/или съхранение;
- Повреди причинени от технически изменения, модификации или вложени неоригинални/неодобрени от производителя, респективно Изпълнителя, резервни части;
- неправилно извършени ремонти, сервиз, поддръжка, извършени от хора, които не са оторизирани от Дистрибутора/Дилъра на BRP за страната;
- Повреди причинени от злоупотреби, нестандартна употреба, небрежност или друг начин несъвместим с препоръките в инструкцията за експлоатация;
- Повреди причинени от потапяне, пожар, кражба, вандалско отношение или природни бедствия;
- Използване на консумативи- горива, масла, смазочни материали, които не са подходящи съгласно указанията;

### **Почистване на въздушния филтър на вариатора**

- А. Изсипите почистваща течност (парт. номер: 219 700 341) или еквивалент в кофа;
- Б. Поставете филтъра и дунапрена да киснат вътре и почистете крайника на въздушния отвор на вариатора;
- В. Изплакнете филтъра и дунапрена с топла вода докато почистващата течност е напълно отмита;
- Г. Оставете филтъра и дунапрена да изсъхнат напълно.

### **Инсталация на въздушен филтър на вариатора**

- А. Отвинтете скобата докрай;
- Б. Поставете скобата около дунапрена;
- В. Поставете дунапрена заедно със скобата на въздушния отвор на вариатора;
- Г. Убедете се, че скобата е правилно позиционирана на края на въздушния отвор и че болта на скобата е поставен нагоре;
- Д. Затегнете скобата докрай;
- Е. Поставете вариаторния филтърен ластик около скобата;
- Ж. Реинсталирайте капака използвайки пластмасовите клеми;
- З. Инсталирайте отново централния панел;
- И. Поставете обратно седалката.

### **7. Дренажен болт на капака на вариатора**

**Винаги, когато се осъмните, че вода е влязла под капака на вариатора, дренирайте като отвинтите болта!!!**

## **8. Масло за скоростната кутия**

### **Ниво на маслото**

**Проверете нивото на маслото в скоростната кутия и допълнете ако е необходимо. Никога не преливайте! Скоростната кутия може сериозно да бъде повредена ако се кара с неправилно количество масло в нея! Винаги избърсвайте течовете!**

- А. Поставете машината на полегата повърхност;
- Б. Изберете позиция „NEUTRAL“;
- В. Включете „PARKING“ спиращката;
- Г. Проверете нивото на маслото в скоростната кутия като махнете тапата за проверка на ниво на маслото;
- Д. Маслото трябва да бъде на дъното на отвора;
- Е. Допълнете ако е необходимо докато маслото не се застопа на дъното на отвора.

### **Препоръчително масло за скоростната кутия**

Използвайте XP-S масло(парт. номер: 413 801 900) или еквивалентно.

**Никога не използвайте неепоръчано масло при отсервизиране!!! Никога не смесвайте масла!!!**

### **Смяна на маслото на скоростната кутия**

- А. Поставете машината на полегата повърхност
- Б. Почистете дренажната тапа и тапата за ниво на маслото;
- В. Отстранете дренажната тапа;

## **XIV. ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯ ОТ BRP ПОДДЪРЖАНИ ОТ ЗУНДЕРТ ЕКСТРИЙМ ООД - ИЗПЪЛНИТЕЛ**

ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи отговорност за гаранции по обем и срок от 24 месеца от датата на предаването на продуктите, съгласно гаранцията на производителя – BRP, за всички оригинални части на машините при условие, че СОБСТВЕНИКА спазва изискванията за експлоатация на фирмата производител, посочени в ръководството за експлоатация.

Използването на продуктите на BRP за състезания или за подобни състезателни дейности обезсилва и анулира гаранцията им.

Гаранцията важи само за новозакупени продукти от официалния представител за страната или оторизиран от него дилър, след извършване и документиране на процедура по предпродажбен оглед, съгласно условията на производителя BRP. Освен това, гаранцията влиза в сила ако машините са закупени в страната, в която живее Купувача.

Горните ограничения, изискуеми от производителя BRP, са необходими, за да може да се поддържа безопасността на продуктите на BRP, както и безопасността на клиентите и обществото като цяло.

Редовното техническо обслужване, съгласно инструкциите за експлоатация за водачите, трябва да се извършва навреме!!!

### Връзки на шасито

Проверете свързващите елементи на шасито. Стегнете при нужда.

## **XII. ПАРКИНГ И ПРЕДСЕЗОННА ПОДГОТОВКА**

**Спазвайте стриктно СХЕМАТА ЗА ПОДДРЪЖКА приложена в тази книга!!! Редовно посещавайте Вашия Can-Am дилър/дистрибутор за поддръжка на машината Ви!!!**

Когато машината Ви не е в употреба повече от 4 месеца, тя задължително трябва да бъде държана в затворен паркинг.

След дълъг период на неуправлени, машината Ви задължително трябва да бъде обслужена при Вашия Can-Am дилър/дистрибутор!!!

**XIII. Дистрибутор на всички продукти на BRP (Sea-Doo, Ski-Doo, Lynx, Can-Am, Evinrude) за България е ЗУНДЕРТ ЕКСТРИЙМ ООД:**

**Адрес: София 1839, кв. Враждебна, ул. 68 #2 и  
Телефон: (02) 945-4005**

**Факс: (02) 945-6038**

**Website : [www.zundert-extreme.com](http://www.zundert-extreme.com)**

**e-mail: [zundertextreme@gmail.com](mailto:zundertextreme@gmail.com)**

**За да дренирате напълно скоростната кутия, използвайте крик под лявата стъпенка и наклонете машината надясно. Когато скоростната кутия е празна, поставете отново дренажната тапа и спуснете возилото на земята.**

Допълнете скоростната кутия с XP-S масло(парт. номер: 413 801 900) или еквивалентно.

**Никога не използвайте не препоръчано масло при отсервизиране!!! Никога не смесвайте масла!!!**

Г. Маслото трябва да бъде на дъното на отвора;

Д. Допълнете ако е необходимо докато маслото не се застоори на дъното на отвора;

Е. Поставете отново тапата за ниво на маслото.

## **9. Дроселен кабел**

### Смазване на дроселния кабел

Дроселния кабел трябва да бъде смазан със силиконнова смазка (парт. номер:; 293 600 041) или еквивалент.

**Винаги използвайте силиконова смазка!!! Използването на друг вид смазка(например такава на водна основа) би довело до заяждане на дроселния кабел и стартовия бутон.**

А. Отворете кутията на стартовия бутон като отвинтите трите винта;

- Б. Издърпайте кутията и дръпнете назад гумения предпазител, за да оголите регулатора на дроселния кабел;
- В. Завинтете регулатора на дроселния кабел;
- Г. Махнете вътрешния протектор и извадете кабела от кутията на стартовия бутон;
- Д. Махнете страничния капак на дроселната кутия;
- Е. Поставете иглата на смазочния контейнер в отвора на регулатора на дроселния кабел;

**Винаги носете предпазни очила и ръкавици, когато смазвате кабели!!!**

- Ж. Поставете парцал около регулатора на дроселния кабел, за да предотвратите разпличвания;
- З. Добавете смазка, докато тя не потече от отвора на дроселния кабел;
- И. Поставете отново и регулирайте кабела.

## **10. Стартов бутон**

### **Реглаж на стартов бутон**

- А. Дръпнете назад гумения предпазител, за да оголите регулатора на дроселния кабел;
- Б. Отвинтете заключващия болт и завъртете регулатора, за да подсигурите свободен ход на стартовия бутон
- В. Затегнете заключващия болт и реинсталирайте протектора;
- Г. Стартирайте мотора, като поставите трансмисията на „PARK” позиция
- Д. Проверете дали дроселния кабел е добре регулиран като завъртите кормилото наляво и после надясно. Ако

### **Пасажерски дръжки (MAX модели)**

Проверете кндицията на пасажерските дръжки и се убедете, че са добре захванати за машината.

### **Почистване и протекция на возилото**

**Никога не използвайте високо налягане за почистване на машината!!! Използвайте само водна струя с ниско налягане – градински маркуч!!! Високото налягане може да доведе до проблеми в електриката и механиката на машината!!!**

**Боядисаните части, които са повредени трябва да бъдат правилно пребоядисани от специалисти, за да се предотврати тяхното ръждясване.**

Когато е необходимо, мийте машината си с топла вода и сапун (използвайте само мек сапун). Можете да използвате неабразивен парафин.

**Никога не почиствайте пластмасовите части със силни препарати, обезмаслители, ацетон, разреждател и т.н.**

## **19. Шаси**

### **Теглич**

Проверете захващането на теглича и неговото състояние!

Стегнете връзката на теглича към машината ако е необходимо и го подменете ако е повреден.

## ГРАНИЦИ

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| Дебелина на накладките              | 1мм   |
| Дебелина на предни спирачни дискове | 3.5мм |
| Дебелина на задни спирачни дискове  | 4.3мм |
| Максимална допустима деформация     | 0.2мм |

Винаги се обръщайте към вашия оторизиран дилър/дистрибутор при проблеми със спирачната система.

### 18. Корпус

#### Скоби за затваряне на багажни отделения

Проверете капачите на предното сервисно отделение и задното багажно отделение. Те трябва да са добре затворени и скобите да са в изрядна кондиция.

#### Захващащи елементи на седалките

Захващащият механизъм на седалките трябва да бъде инспектиран редовно. Проверявайте за износване на захващащите елементи.

#### Пасажерска седалка/Екстра багажно отделение (MAX модели)

Бъдете сигурни, че пасажерската седалка или багажното отделение са на място и добре захванати!!!

оборотите се повишат, отново регулирайте свободния ход на стартовия бутон.

### 11. Свещи

#### Премахване на свещи

Освен ако противното не е изрично оказано, винаги изключвайте мотора преди да преглеждате или поправяте запалителната система!!!

- А. Махнете страничните панели;
- Б. Извадете кабелите на свещите;
- В. Отвинтете свещите с едно завъртане;
- Г. Почистете свещите и главите на цилиндъра с въздушно налягане, ако е възможно;

**Винаги носете предпазни очила, когато използвате въздушно налягане!!!**

- Д. Отвинтете свещите докрай и ги извадете;

#### Инсталация на свещи

Преди да инсталирате свещите, се убедете, че по повърхността им както и по тази на главите на цилиндъра няма сажди!

- А. Използвайте луфтомер, за да имерите правилната хлабина между електродите на свещите ( 0.6 - 0.7мм);
- Б. Използвайте смазка върху резбата на свещите, за да предотвратите клеясването;

В. Завинтете свещите в главите на цилиндъра ръчно и ги стегнете със съответния инструмент;  
Г. Свещите се затягат с 20 Nm.

## **12. Акумулаторна батерия**

**Освен ако противното не е изрично оказано, винаги изключвайте мотора преди да преглеждате или поправяте запалителната система!!!**

**Никога не зареждайте акумулаторната батерия докато тя е инсталирана в машината Ви!!!**

Cap-Am машините са снабдени с акумулатори от типа VRLA. Това е акумулатор, който не изисква поддръжка. Няма нужда от добавяне на вода, за релаж на нивото на електролитите.

**Никога не премахвайте херметизиращата капачка на акумулатора!**

### **Премахване на акумулатора**

А. ПЪРВО изключете ЧЕРНИЯ (-) кабел и ПОСЛЕ ЧЕРВЕНИЯ (+) кабел.

**Винаги спазвайте този ред при дезинсталация!!!  
Изключете ЧЕРНИЯ (-) кабел ПЪРВО!!!**

Б. Махнете придържащия пояс и извадете акумулатора.

### **Почистване на акумулаторна батерия**

В. Проверете визуално кондицията на тялото на резервоарите за пукнатини и повреди и ако е необходимо, сменете ги.

### **• Резервоар на спирачна течност за крачни спирачки:**

А. Свалете предния панел/сервизно отделение и отворете резервоара за спирачна течност, който е ситуиран горе в ляво;

Б. Когато возилото е на равна повърхност, течността трябва да бъде между обозначенията MIN. и MAX.

### **Препоръчителна спирачна течност**

**Използвайте само DOT 4 спирачна течност от запечатано шише. Никога не използвайте стара спирачна течност или такава от вече отворено шише!!!**

### **Проверка на спирачки**

Спирачната система е хидравлична и не изисква релаж.

Проверете както следва, за да запазите спирачките в добра работна кондиция:

- **Нивото на спирачната течност;**
- **Спирачна система за течове;**
- **Твърдостта на педала;**
- **Чистотата на спирачките;**
- **Спирачните дискове за износване;**
- **Накладките за износване, повреди или хлабини**

## 17. Спирачки

### Спирачна течност

- **Ниво на спирачната течност:**

А. Поставете машината на равна повърхност и проверете нивото на спирачната течност в резервоарите. Трябва задължително да бъде над обозначението MIN.

Б. Добавете течност при нужда. Не преливайте!!!

**Използвайте само DOT 4 спирачна течност от запечатано шише. Никога не използвайте стара спирачна течност или такава от вече отворено шише!!!**

**Ниско ниво на спирачната течност е признак за теч или за изхабени накладки!!!**

- **Резервоар на спирачна течност за ръчни спирачки:**

**При Renegade има един резервоар. При Outlander има два такива резервоара.**

А. Кормилото трябва да бъде добре изправено, за да бъдат резервоарите нивелирани;

Б. Проверете нивото на спирачната течност. Резервоарът е пълен, когато течността достига най-високата точка на прозорчето;

А. Почиствайте, акумулатора, кутията на акумулатора и клемите с разтвор от сода бикарбонат и вода;

Б. Премахвайте корозия от акумулаторния кабел и клемите на акумулатора като използвате твърда телена четка;

В. Кутията на акумулатора трябва да се почиства с мека четка и разтвор от сода бикарбонат и вода;

### Инсталация на акумулатор

**Винаги ПЪРВО вържете ЧЕРВЕНИЯ кабел и ПОСЛЕ ЧЕРНИЯ!!!**

## 13. Светлини

### Реглаж на светлините

Регулирайте светлините както следва:

А. Завъртете копчето за да регулирате височината и обсега на лъча;

Б. Регулирайте еднакво и двете светлини.

### Смяна на крушката на светлините

Всяка светлина има по две кружки – една като предна светлина и една за позиционна светлина.

**Никога не докосвайте стъклото на халогенна крушка с голи ръца, защото това скъсява живота й!!! Ако докоснете стъклото, почистете го с изопропил алкохол, който не оставя слой върху крушката.**

- А. За да отстраните крушката първо завъртете стартера на „OFF” позиция;
- Б. Махнете винтовете на капак;
- В. Махнете гумения предпазител върху тялото на светлината;
- В. Извадете връзките от светлината (натиснете малката заключваща клема, за да отключите съединенията и дръпнете кабелите;
- Г. Натиснете вала и го избутайте настрани, за да отключите крушката на предните светлини;
- Д. Повдигнете и задръжте вала и отстранете крушката;
- Е. Внимателно инсталирайте всички разглобени части в обратен ред;

#### **Смяна на крушките на задни позиционни светли и спирачни светлини**

- А. Завъртете стартера на позиция “OFF”;
- Б. За да имате достъп до крушката, дръпнете задните светлини, за да ги освободите от гумените им уплътнения;
- В. Завъртете и дръпнете фасунга на светлината за да откриете крушката;
- Г. Вкарайте крушката и я задръжте, въртейки я обратно на часовниковата стрелка за да я освободите;
- Д. Инсталирайте новата крушка като я натиснете навътре и я завъртите по посока на часовниковата стрелка.

#### **Смяна на крушката на предни позиционни светли**

- А. Завъртете стартера на позиция “OFF”;

## **16. Окачване**

### **Смазване на окачването**

- А. Смажете предните А-рамена като използвате синтетична грес (парт. номер: 293 550 033);
- Б. Има по две фитинги за смазване на всяко А-рамо.

### **Проверка на предно окачване**

- А. Проверете амортизаторите за маслени течове;
- Б. Проверете дали са затегнати добре скрепителните елементи;
- В. Проверете А-рамената за пукнатини, огъвания и други повреди!!!

**Добре е да се извършват тези проверки от оторизиран Cap-Am дилър/дистрибутор.**

### **Проверка на задно окачване**

- А. Проверете амортизаторите за маслени течове;
- Б. Проверете дали са затегнати добре скрепителните елементи;
- В. Проверете ТП-рамената за пукнатини, огъвания и други повреди!!!

**Добре е да се извършват тези проверки от оторизиран Cap-Am дилър/дистрибутор.**

### Проверка на лагерите на главините

Хванете гумата и я разклатете по посока нагоре и надолу, за да усетите хлабината на лагерите. **Добре е тази проверка да бъде извършена в оторизиран сервиз.**

### Смяна на гуми

- А. Отвинтете леко гайките и повдигнете машината;
- Б. Поставете трупче или придържаща структура под возилото;
- В. Махнете изцяло гайките и извадете колелото
- Г. При обратното поставяне на колелото е препоръчително да се смажат резбите;
- Д. Внимателно завийте на ръка гайките на кръст и после ги затегнете докрай с инструмент.

| <b>СИЛА НА ЗАТЯГАНЕ НА ГАЙКИТЕ</b> |
|------------------------------------|
| STD Модели                         |
| 70 Nm                              |
| XT Модели                          |
| 100 Nm                             |
| LTD Модели                         |
| 70Nm                               |

**Добре е регулярно да се отвинтват гайките и да се смазват резбите особено след употреба на машината в солена вода или в кал!!!**

**Винаги използвайте препоръчителните гайки (парт. номер: 250 100 096). Използването на друг вид гайки може да доведе до повреда в джантите!!!**

- Б. Натиснете навътре фасунката и я завъртите по посока обратна на часовниковата стрелка изваждайки я от тялото на светлината;
- В. Вкарайте крушката и я задръжте, въртейки я обратно на часовниковата стрелка за да я освободите;
- Г. Инсталирайте новата крушка като я натиснете навътре и я завъртите по посока на часовниковата стрелка;
- Д. Поставете обратно фасунката в тялото на светлината, завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да заключите и включете връзките.

### **14. Бутуш/протектор на задвижващ вал**

#### Проверка на бутуш на задвижващия вал

- А. Визуално инспектирайте бутушите на задвижващия вал;
- Б. Проверете за повреди или протърквания;
- В. Проверете, за пукнатини, прокъсвания, течове и т.н;
- Г. Сменете или поправете, което е необходимо.

### **15. Гуми/колелета**

#### Налягане в гумите

**Налягането в гумите сериозно влияе на работата на возилото. Прекалено ниско налягане, може да доведе до изпускане на въздух от гумата и въртене около колелото. Прекалено високо налягане може да доведе до спукване на гумата. ВИНАГИ спазвайте указанията за налягане. Тъй-като гумите са от тип с ниско налягане, трябва да се използва ръчна помпа.**

Проверете налягането в гумите, когато те са студени, преди тръгване на път. Налягането на гумите се променя със смчната на температурата и височината.

За Ваше удобство, в отделението за инструменти има осигурен манометър за проверка на налягането.

| ОБЩА ПОЗВОЛЕНА ТОВАРОПОДЕМНОСТ<br>Вкл. шофьор, пасажер(при МАХ моделите),товар<br>и аксесоари |         |           |
|---|---------|-----------|
| Единични модели   | 500     | До 227кг. |
|   | 650/800 | До 235кг. |
| Двойни МАХ модели   | 500     | До 235кг  |
|   | 650/800 | До 272кг  |

| НАЛЯГАНЕ В ГУМИТЕ |         |          |       |
|-------------------|---------|----------|-------|
| Единични модели   |         | Предни   | Задни |
| Максимум          | 500     | 34.5 kPa |       |
|                   | 650/800 | 48 kPa   |       |
| Минимум           | Всички  | 31 kPa   |       |
| Двойни МАХ модели |         | Предни   | Задни |
| Максимум          | 500     | 34.5 kPa |       |
|                   | 650/800 | 48 kPa   |       |
| Минимум           | Всички  | 31 kPa   |       |

**Въпреки че гумите са специално направени за проходи през тежки терени, възможно е те да се спукат. Затова е препоръчително да си носите помпа и комплект за поправка на гуми.**

### Инспекция на гуми

Проверявайте редовно гумите си за повреди или износване. Сменяйте при нужда!

Не въртете гумите. Предните и задните гуми са с различен размер. Гумите са дирекционни и въртенето трябва да бъде запазено в съответната специфична посока за правилна употреба.

**Сериозни контузии и дори смърт може да настъпи ако следните указания не се спазват!!!**

- 1. Когато сменяте гума, никога не инсталирайте други освен радиални гуми!!!**
- 2. Никога не слагайте различни по големина гуми на една ос!!!**
- 3. Предните и задните гуми трябва да бъдат от един същи модел и производител(не задължително една и съща големина!)!!!**
- 4. Бъдете сигурни, че гумите са инсталирани в правилната посока на въртене!!!**
- 5. Радиалните гуми, трябва да бъдат инсталирани в комплект!!!**